



Семидесятая сессия

Пункт 144 повестки дня

Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Герт Аувяэрт (Эстония)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 18 сентября 2015 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей семидесятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года», и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 20, 21 и 23-м заседаниях 15, 16 и 23 декабря 2015 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах¹.

3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

¹ A/C.5/70/SR.20, A/C.5/70/SR.21 и A/C.5/70/SR.23.



а) доклад Генерального секретаря о бюджете Международного уголовного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2016–2017 годов: завершение деятельности (A/70/448);

б) второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного уголовного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/70/553);

с) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/600);

д) доклад Генерального секретаря о пересмотренных сметах для Международного уголовного трибунала по Руанде, Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов: последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции (A/70/606);

е) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.35).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/70/L.11

4. На своем 23-м заседании 23 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции под названием «Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года» (A/C.5/70/L.11), представленный Председателем по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Мексики.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/70/L.11 без голосования (см. пункт б).

III. Рекомендация Пятого комитета

б. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Генеральная Ассамблея,

**I
Второй доклад об исполнении бюджета Международного уголовного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2014–2015 годов**

рассмотрев второй доклад об исполнении бюджета Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, на двухгодичный период 2014–2015 годов¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

ссылаясь на свою резолюцию 49/251 от 20 июля 1995 года о финансировании Международного уголовного трибунала по Руанде и свои последующие резолюции по этому вопросу, последними из которых являются резолюции 68/255 от 27 декабря 2013 года и 69/254 от 29 декабря 2014 года,

1. *принимает к сведению* второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного уголовного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2014–2015 годов¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в разделе II.A доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², с учетом положений настоящей резолюции;

3. *принимает решение* рассмотреть порядок покрытия начисленных обязательств по оплате медицинского страхования после выхода на пенсию бывшим сотрудникам Международного уголовного трибунала по Руанде и выплате пенсий вышедшим в отставку судьям Трибунала и пережившим их супругам по пункту 146 повестки дня «Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов»;

¹ A/70/553.

² A/70/600.

4. *постановляет* скорректировать сумму в размере 94 883 600 долл. США брутто (88 316 800 долл. США нетто), утвержденную на двухгодичный период 2014–2015 годов для финансирования Трибунала в ее резолюции 69/254 от 29 декабря 2014 года, на сумму в размере 11 184 500 долл. США брутто (9 156 600 долл. США нетто), в результате чего общая сумма составит 106 068 100 долл. США брутто (97 473 400 долл. США нетто);

II

Бюджет Международного уголовного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2016–2017 годов: завершение деятельности

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Международного уголовного трибунала по Руанде в двухгодичный период 2016–2017 годов: завершение деятельности³, а также о сметах, пересмотренных с учетом последствий изменений обменных курсов и темпов инфляции⁴,

рассмотрев также соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о финансировании Международного уголовного трибунала по Руанде в двухгодичный период 2016–2017 годов: завершение деятельности³, а также о сметах, пересмотренных с учетом последствий изменений обменных курсов и темпов инфляции⁴;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в соответствующих докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵, с учетом положений настоящей резолюции;

3. *постановляет* утвердить 43 должности и соответствующие не связанные с должностями ресурсы, предложенные Генеральным секретарем;

4. *принимает к сведению* пункт 15 доклада Консультативного комитета²;

5. *отмечает*, что ликвидацию предполагается завершить в течение пяти месяцев начиная с 1 января 2016 года, и рекомендует Генеральному секретарю обеспечить своевременное завершение ликвидационной деятельности;

6. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, на двухгодичный период 2016–2017 годов общую сумму в размере 2 086 100 долл. США брутто (1 978 800 долл. США нетто), информация о расчете которой приводится в приложении к настоящей резолюции;

³ A/70/448.

⁴ A/70/606.

⁵ A/70/600 и A/70/7/Add.35.

7. *постановляет также*, что общая сумма, подлежащая начислению в виде взносов по линии специального счета на 2016 год и составляющая 13 270 600 долл. США, складывается из:

а) суммы в размере 2 086 100 долл. США — объема сметных ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 2016–2017 годов; и

б) суммы в размере 11 184 500 долл. США — суммы увеличения окончательных ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов, утвержденной Генеральной Ассамблеей в пункте 4 раздела I выше;

8. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 6 635 300 долл. США брутто (5 567 700 долл. США нетто) в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2016 год;

9. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 6 635 300 долл. США брутто (5 567 700 долл. США нетто) в соответствии со шкалой взносов на финансирование операций по поддержанию мира на 2016 год;

10. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пунктах 8 и 9 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 2 135 200 долл. США, утвержденных для Трибунала на 2016 год.

Приложение

Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, в двухгодичном периоде 2016–2017 годов

	<i>Брутто</i>	<i>За вычетом суммы налого- обложения персонала</i>
	<i>(В долл. США)</i>	
Сметные ассигнования на двухгодичный период 2016–2017 годов	2 628 200	2 495 100
Пересмотренная смета: последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции	(525 200)	(500 000)
Рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	(328 400)	(303 700)
Рекомендации Пятого комитета	311 500	287 400
Сметные первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2016–2017 годов	2 086 100	1 978 800
<i>Общая сумма, подлежащая начислению в виде взносов на 2016 год</i>		
Потребности в ресурсах, составляющие весь объем сметных ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов	2 086 100	1 978 800
Изменение потребностей в ресурсах, определяемое объемом окончательных ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов	11 184 500	9 156 600
Чистые взносы, подлежащие начислению государствам-членам на 2016 год	13 270 600	11 135 400
<i>В том числе:</i>		
взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2016 год	6 635 300	5 567 700
взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов на финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на 2016 год	6 635 300	5 567 700